

**CONTRACT FOR THE PROVISION OF SERVICES
in connection with the implementation of a project under the ERASMUS+¹ programme**

concluded according to § 269 par. 2 of Act no. 513/1991 Coll. of the Commercial Code as amended
between the following contracting parties:

This contract (hereinafter referred to as the “**Contract**”) is entered into by and between the following parties:

Contractor (hereinafter referred to as the “Beneficiary”)

Stredná odborná škola, A. Dubčeka 963/2, Vranov nad Topľou

A. Dubčeka 963/2, 093 01 Vranov nad Topľou

Company registry number: 37946773

VAT No.: 2022037996

OID: E 10154609

Represented by: Ing. Ľubomír Tóth, riaditeľ školy

Tel. number: +421 903 230 898

Email: tothlubomir@centrum.sk

on the one part,
and

Provider

Full official name : AVIVA POLAND – VOCATIONAL TRAINING SP. Z O.O

Registered office: Ul. Wiktora Brossa 1C/ 6, Wrocław

PIE code: 948895614

OID: E10058760

Represented by: Ms Konstancja Szymura, general manager

Tel. number: +48 608 513 799

Email: konstancja.szymura@avivapoland.com on the other part.

SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

1. Pursuant to Grant Agreement No. 2025-1-SK01-KA121-VET-000319702 entered into with the Slovak Academic Association for International Cooperation, reg. No.: 30778867, with its registered office at Krížkova 9, 811 04 Bratislava, Slovakia, as the National Agency of the Erasmus+ Programme for education and training (hereinafter referred to as the “**National Agency**” or “**NA**”), the Beneficiary is the beneficiary of a grant for the implementation of a project under the Erasmus+ Programme (hereinafter referred to as the “**Project**” or the “**Grant Agreement**”). This contract is subject to the Erasmus+ grant agreement and the conditions stated therein.

2. *As part of its business activities, the Provider is engaged in the providing the services, including for entities in the field of education and training. The Provider hereby represents that it holds all public authorisations necessary to provide performance hereunder and agrees to ensure that it has all necessary authorisations throughout the term of this Contract. In order to ensure efficient and quality implementation of the Project, the Beneficiary has chosen to arrange for the provision of partial performance through the Provider on the basis of this Contract.*

¹ Regulation (EU) 2021/817 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2021 establishing Erasmus+: the Union programme for education and training, youth and sport and repealing Regulation (EU) No 1288/2013.

3. *The Parties have agreed that the Provider will provide the Beneficiary with the performance specified below²:*

- booking of appropriate accommodation for 3 teachers for 6 nights (3-star hotel in 1 twin room and 1 single room with breakfast included) from 19th April to 25th April 2026
- searching for host school in Poland according to our requirements and providing an approved school for job shadowing from 20th April to 24th April 2026 for 3 teachers
- handling administrative tasks (communication with the hosting school)
- assistance on the first day of job shadowing and providing tickets for public transport from hotel to school and back for all days of job shadowing

4. The Parties acknowledge that, within the limits provided in footnote 2, the Beneficiary is entitled to further specify the subject matter of performance hereunder by written communication to the Provider. If there is a change on the part of the Beneficiary during the implementation of the Project leading to the modification of the essential elements of the Project, such as the implementation period, the Beneficiary is entitled to request a change in the agreed terms for the provision of performance or other elements except for the agreed-on remuneration, and the Provider must accept the change if notified in sufficient time, at least 10 days in advance.

5. The Provider hereby agrees to provide the Beneficiary with performance within the scope and under the terms and conditions of this Contract and the Beneficiary agrees to pay the Provider the agreed-on amount for the performance in the agreed-on manner.

1.2 QUALITY STANDARDS

1. The Beneficiary declares that when providing services under this Contract, it is bound by the terms and conditions of the Grant Agreement, including all its annexes, as well as the Erasmus+ Quality Standards. The Parties further declare that they are aware of the specific nature of their cooperation hereunder resulting from the fact that the funds managed by the Beneficiary under the Grant Agreement within the framework of the implementation of the Project are funds provided by the European Union, which implies, inter alia, the control and supervisory powers of the National Agency and any other institutions and that they are funds earmarked for the efficient and cost-effective implementation of the Project in accordance with the contractual rules.

2. The Provider agrees to provide the Beneficiary with high quality performance in accordance with current industry standards and the provisions of this Contract. The Parties agree that the performance under this Contract will be provided pursuant to the Erasmus+ Quality Standards specified in Annex I of this Contract which forms an integral part thereof. To avoid any doubt, the Parties acknowledge that in the event of a contradiction between the text of the Contract and its annexes or other documents or in the event of a discrepancy in the interpretation of this Contract between the Provider and the Beneficiary, the provision that corresponds to the terms of the Erasmus+ grant agreement shall prevail.

3. The Parties agree that the Provider may provide performance hereunder through a third party (sub-contractor) only with the prior written consent by the Beneficiary. The Provider acknowledges that, even if consent is granted by the Beneficiary pursuant to the preceding sentence, the Provider will be solely responsible for providing proper and timely performance in accordance with this Contract and fulfilling all obligations hereunder. If, with the Beneficiary's consent, a third party (sub-contractor) is involved in providing the performance, the Provider will ensure that the third party agrees to fulfil all obligations and comply with all standards hereunder.

I.3 REMUNERATION

1. The Parties agree that for the performance provided by the Provider pursuant to this Contract, the Provider will be entitled to remuneration amounting to **2808** Eur under the terms and conditions agreed upon below:
 - **First payment: 80%** upon signature of this Agreement and validation by the BENEFICIARY ORGANISATION of accommodation documentation and initial services.
 - **Final payment: 20%** upon full and satisfactory performance of the services and approval by the BENEFICIARY ORGANISATION.
 - The BENEFICIARY ORGANISATION will make both payments to the bank account of SUPPORTING ORGANISATIONS number indicated in the invoice.
 - **7.3.** The SUPPORTING ORGANISATION shall issue invoice(s) in accordance with applicable tax legislation, clearly indicating the Erasmus+ project code and the description.
2. Subject to agreement between the Parties, invoices will be sent to the Beneficiary's contact e-mail address specified in this Contract at least before the due date of the amount in question.
3. If the Provider fails to provide the Beneficiary with performance in accordance with the Contract or applicable quality standards, or if such a fact arises in relation to the performance provided by the Provider under supervisory or control activities by the National Agency and/or other bodies supervising the proper performance of the obligations agreed on in the Grant Agreement, the Beneficiary may reduce the remuneration for the performance (set a discount on the price of the performance) in proportion to the severity of the unfulfilled obligations or low-quality performance (hereinafter referred to as "**Reservations**"). In such case, the Beneficiary will notify the Provider of its intention to reduce the price, including an appropriate justification and a determination of the expected amount of the reduction.

4. In the case referred to in the preceding sub-section, the Provider is entitled to comment on the facts objected to by the Beneficiary within of receipt of the notification and to submit its observations within that period. If the Provider submits comments within the time limit, the Beneficiary must address these comments accordingly and subsequently communicate its final decision to the Provider without undue delay. If the Reservations concern performance for which remuneration has already been paid, the Beneficiary will be entitled to reimbursement from the Provider of the amount resulting from that decision at the time of the final decision.

I.4 PROVISION OF INFORMATION

1. The Provider will report regularly to the Beneficiary on the performance provided, at least with a monthly frequency, unless the Parties agree otherwise.
2. At the Beneficiary's request, the Provider will provide any additional information regarding the performance provided and the cooperation between the Parties hereunder that is necessary for the purposes of reporting. Project monitoring and the implementation of the Grant Agreement.
3. The Provider must inform the Beneficiary without undue delay of any problem(s) that affect(s) or could materially affect the Provider's ability to perform under this Contract. The information

specified in this paragraph will include the identification of the problem, the time of its occurrence and the corrective actions that the Provider is taking to resolve it.

4. The Parties agree that the information under the provisions of this Article will be transmitted by e-mail, unless the Beneficiary requests another means of transmission (e.g. in paper form) in justified cases.

1.5 OTHER PROVISIONS

1. The Provider confirms that it has familiarised itself with the terms and conditions of the Grant Agreement (both specific and general conditions) and that it is aware of its obligation to provide the Beneficiary and/or the National Agency with required cooperation in relation to demonstrating the proper performance of its obligations under the Grant Agreement, in particular in the field of European Union funds management, in particular to submit any requested information or documents relating to the performance provided under this Contract or arising in connection with this Contract. In particular, the Provider is aware of its obligations relating to the visibility of EU funding as set out in Section 2 of the Grant Agreement. The Parties acknowledge that this Contract may be submitted to the National Agency as part of the monitoring of the fulfilment of obligations under the Grant Agreement.

2. The Beneficiary is entitled to withdraw from this Contract in the event of a material or repeated breach of the Contract by the Provider, in particular if the Provider falls into default in meeting a set deadline or partial deadline, or fails to provide proper performance, and does not remedy this fact without undue delay after being requested to do so by the Beneficiary, or if it is clear from the circumstances that it will not be able to remedy or provide proper performance. The Provider will be entitled to withdraw from this Contract if the Beneficiary is in default of payment of the amount to which the Provider is entitled hereunder for more than 30 days and fails to make payment despite a written request from the Provider.

3. The Provider must take all necessary measures to avoid the possibility of a conflict of interest between the Provider and the Beneficiary in the provision of performance under this Contract. If a situation giving rise to a conflict of interest arises or threatens to arise, the Provider must immediately inform the Beneficiary and take measures to remedy the situation.

4. Throughout the performance under this Contract and for a period of five years after payment of the last instalment of remuneration, the Parties will keep confidential any confidential information and/or documents.

5. The obligation of confidentiality does not apply if:

- a. the Party providing the information will exempt the other Party from this obligation;
- b. confidential information and/or documents are disclosed by other means without breaching the obligation of confidentiality;
- c. disclosure of confidential information or documents is required by law, by decisions of public authorities or by the Beneficiary's obligation to cooperate with the National Agency when monitoring compliance with obligations under the Grant Agreement.

1.6 PERSONAL DATA PROTECTION AND PARTY DETAILS FOR COMMUNICATION

1. The Provider acknowledges that it will be registered by the Beneficiary as a Support Organisation in accordance with the terms of the Grant Agreement in the official Erasmus+

electronic reporting and management tool.

2. Any communications to the Beneficiary must be sent by the Provider to this address:

Stredná odborná škola, A. Dubčeka 963/2, Vranov nad Topľou

A. Dubčeka 963/2, 093 01 Vranov nad Topľou

Ing. Lubomír Tóth, director

Tel. number: +421 903 230 898

Email: tothlubomir@centrum.sk

3. Any communications to the Provider must be sent by the Beneficiary to this address:

AVIVA POLAND – VOCATIONAL TRAINING SP. Z O.O

Ms Konstancia Szymura, general manager

Tel. number: +48 608 513 799

Email: konstancia.szymura@avivapoland.com

4. If when providing services under this Contract, the Provider works with personal data, it must process them in accordance with Regulation (EU) 2018/1725 and other applicable generally binding legal regulations.

5. The Provider must ensure that persons providing performance under hereunder have access to personal data only to the extent strictly necessary and that such persons are bound to confidentiality.

I.7 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

1. If intellectual property rights arise during the course of the performance provided hereunder, the Provider grants the Beneficiary an exclusive licence to use such rights in any and all ways without territorial or quantitative limitation for the entire duration of the relevant rights. The Beneficiary is entitled to grant a sub-licence to a third party to the same extent, in particular in terms of disposal of the Project outputs in accordance with the Erasmus+ rules. To avoid any doubt, the Parties declare that the remuneration for any licence granted in this manner is already included in the remuneration hereunder.

2. If the provided performance includes outputs that are subject to the rights of a third party, the Provider will also ensure the authorisation to dispose of the materials and/or documents at least to the extent provided for in the preceding subsection, in particular by obtaining the necessary licences and authorisations from the right holders concerned.

I.8 FORCE MAJEURE

1. Force Majeure means any unforeseeable, exceptional situation or event beyond the control of the Parties which prevents either Party from performing its obligation hereunder and which is not due to the fault or negligence of the relevant Party or its sub-contractor(s) and which is unavoidable despite the due diligence of the relevant Party. The following events do not qualify as force majeure: labour disputes, strikes, financial difficulties or service failures, defects in equipment or materials, delays in delivery of services or materials, unless they are directly attributable to a specific act of force majeure.

2. If a Party is affected by force majeure, it must inform the other Party without undue delay, stating the nature of the circumstances, their likely duration, and foreseeable effects.

3. A Party is not liable for any delay in the performance of its obligations hereunder if the delay is due to force majeure and if it has fulfilled its information obligation under the provisions of the preceding paragraph. If the Provider is unable to fulfil its contractual obligations due to force majeure, it is entitled to remuneration only for the actual performance that has been provided. If force majeure prevents the proper performance of the obligations hereunder for more than 30 days, or if it is apparent that force majeure is highly likely to prevent the Provider from properly providing performance for more than 30 days, the other Party will be entitled to withdraw from this Contract.

4. The Parties will take all necessary measures to limit the damage caused by force majeure.

L9 FINAL PROVISIONS

1. The National Agency will be entitled to monitor the progress of Erasmus+ activities and projects in accordance with the terms and provisions of the Grant Agreement and the aspects contained in the Erasmus+ Programme Guide and the National Agency Guide and will have access to all related documents and materials. The Provider agrees to provide such access to the National Agency and the Beneficiary and to retain all documents and materials related to the performance provided hereunder for a period of five years after the termination of the performance.

2. The Contract becomes effective on the date it is signed by the last party to the Contract. If this Contract is subject to publication in the Register of Contracts, it will take effect a day following its, in which case the Beneficiary agree to ensure its publication. For this purpose, the Parties expressly declare that this Contract does not contain any trade secrets and no other circumstance prevents the possibility of publishing this Contract in the Register of Contracts.

3. The Parties declare that they have fully acquainted themselves with the obligations related to the performance of this Contract and all relevant documents. In witness of their true and free will to enter into this Contract, the Parties have attached their handwritten or electronic signatures as follows.

4. This Contract is governed by Slovak law.

SIGNATURES

On behalf of the Beneficiary
Ing. Ľubomír Tóth
Director

On behalf of the Provider
Ms Konstancja Szymura
General Manager

Signature

Signature

In Vranov nad Topľou date

In Wrocław date